

Amr Othman

+2-010-67840313 | amr.translator@gmail.com | Tanta, Gharbiah

Summary

I offer linguistic and content solutions for various clients and projects, leveraging my 13+ years of experience in English-Arabic translation. My expertise spans legal, academic, marketing, medical, and technical fields. I am dedicated to delivering accurate, clear, and engaging translations and copywriting.

I am passionate about languages, cultures, and communication, and I constantly seek to improve my knowledge and skills. I use Trados and MemoQ as translation tools, and I excel at Microsoft set of applications, including Word, PowerPoint, and Excel. I was also a co-founder and quality assurance of a translation agency, where I oversee the delivery and quality of translation projects and ensure client satisfaction. My mission is to help clients reach their target audiences and achieve their goals through effective and creative linguistic and content services.

Experience

Local, National and International Agencies

Freelance Translator & Copywriter | Multilingual, Linguist | 09/2011 - Present

- Handling legal, financial, judicial, consultancy, e-commerce, marketing, medical, commercial and academic texts.

Major Projects:-

- Localization of Luis Vuitton products
- Localization of App Store apps
- Gender Component of the Fayoum Wastewater Expansion Programme: Women's Economic Inclusion in Fayoum, Egypt
- Localization of Amazon website
- 4TH KUWAIT MASTER PLAN 2040
- Expo Dubai 2020 materials and Kuwait
- Millions of words in legal, judicial, marketing, and medical fields.

Granada Translation Services | Tanta, Gharbiah

Co-founder, Senior Reviewer and Quality Assurance | 12/2014 - 06/2020

Main Projects:

- Court documents, including judgments, appeals, writ of summons, statements, and all judicial documents.
- Statement of accounts, financial reports, audit reports, and financial analysis reports.
- Articles of Associations and Memoranda of Association.
- Informed consent forms for clinical trials.

Main Activities:

- Translating texts from English into Arabic and vice versa.
- Reviewing translations made by other team members.
- Correcting wrong translations and ensuring consistency of the translation.
- Conducting quality checks and ensuring the application of client's instructions.

Skills

Communications, Negotiation, Typing, Translation, Microsoft Office, CAT tools, Computer Skills

Education

Faculty of Languages and Translation | Cairo, Cairo

Simultaneous Interpretation | 05/2011

Received bachelor of Languages and Translation; Simultaneous Interpretation Department